

# 大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

"Second class mail registration number 0099"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

本報創刊於一九〇七年  
報天告氣  
度一十度溫高最  
度四度溫低最

## 寬情大報揭露伐木量丈情 林業廳計少尺碼 省庫與承商受損

(雲訊)卑詩省寬情大報上週向省議會提交一項報告，指出林業廳短計所伐木材數量後，導致皇家騎警進行調查，本報經記者調查，發現皇家騎警有關工作之兩名人員稱，寬情大報所計量度木材時少尺碼，其量根本沒有串謀將木材短度情事。

據皇家騎警經理有關工作之兩名人員稱，寬情大報所計量度木材時少尺碼，其量根本沒有串謀將木材短度情事。在蘇爾島或任何其地度尺碼，均沒有串謀將木材短度情事。

卑詩省林業廳廳長特蘭特一名伐木承商人說，如有任何串謀之證據，可前往皇家騎警處提出。該承商人係首先促使寬情大報進行調查者。

消息謂，皇家騎警已計劃於昨日與該承商會晤。

寬情大報上週特別報告，該報告長凡一二八頁，省內閣早於一月十一日便已接到該報告。

該報告提交後，使反對黨大為憤怒。反對黨領袖巴里索林業廳長特蘭特辭職。

上述報告詳細指出，林業廳沒有計算卑詩省林業產品公司若干伐木費，該等伐木費係於一九七八年至一九八一年在該公司在蘇爾島附近附近分類場地量度木材時，有量度不足之嫌。

該報告說，有二二六、〇六四立方公尺之木材沒有量度，因此使省府損失伐木費收入一百卅萬至二百萬元，而伐木之承商則另損失四百五十萬至六百萬元。

上述兩名經手工作人員均謂，雲埠度尺碼或其同事史加勒均未嘗與寬情大報官員會晤。

據麥基稱，如在度尺碼中有任何量度錯誤，他當時並不知道，事後亦沒有人告訴他錯誤在何處。

史加勒則由於度尺碼員輪班工作，他們不可能與公司串謀將數量隱瞞，以期減低伐木費及承包費。

麥基乃係駐在蘇爾島之度尺碼員。在寬情大報進行調查之三年期間中，他任職兩年。他通常工作兩個星期，而下一個兩星期則由另一名度尺碼員接手。

史加勒則係外來度尺碼員。他每隔數個月便派往蘇爾島一次，以協助度尺碼工作。

## 獨立運輸工會投票今日揭曉 雲埠巴士服務可能停頓

(雲訊)當投票票數統計清楚之後，卑詩巴士司機將決定罷工，但罷工並非一定需要。

獨立運輸工會主席表示，工會將以壓倒性之票數批准罷工，但巴士司機將維持運輸系統之運作。

該工會前日在雲埠舉行罷工投票，其結果將於今日揭曉。

折利不欲說明如何迫使巴士公司辦公及技術人員工會會議，但該兩工會自去年三

## 第十四屆冬季奧運結束 加拿大隊載譽而歸布西亞表現最佳

奧運之火已經熄滅，預料它將於四年後在卡加利重燃。

閉幕儀式在週日晚舉行。對加拿大來說，今屆奧運會來自古聖聖赫拉的布西亞的運動會。

布西亞在快速滑雪項目中共獲得三面金牌(一面金牌及一面銅牌)，這是加國有史以來獲得最佳奧運成績的運動員紀錄。他在一九八〇年紐約多倫多舉行的冬季奧運會中亦奪得一面銀牌。

多倫多的奧沙在兩項滑雪體操項目中擊敗了美國的世界選手威美倫。

毫無疑問加拿大是世界上最優秀的隊伍之一。在閉幕儀式結束後，奧沙被邀請作示範表演，而且觀眾要求他重演之聲不絕於耳。

## 加拿大造紙業勞資糾紛 談判迄今仍未有結果

(本報訊)到上週六為止，造紙及紙業工人與資方的談判仍未有結果。

談判的主要障礙是合約的年期問題。加拿大造紙業工人工會及加拿大造紙業工人協會要求一項三年期的合約，資方則堅持三年期合約。

紙業及造紙業關係局主席斯提特在上週六說：「會談是友善的，但我不知道發展如何，工會不欲終止談判，但他們又不願談判。」

斯提特謂資方已根據最近所接受的一切條件，不能獲得該公司之評論。

折利指責工會欲將整個服務關閉，而將責任歸咎於工會。

## 李先念出訪四國 視察汕頭特區

(北京訊)中華人民共和國副主席李先念，將於三月五日至八日往波斯尼亞、土耳其及尼泊爾視察。

李先念將由北京乘飛機赴波斯尼亞，八日至十三日往波斯尼亞視察，十三日往尼泊爾視察，最後於十八日返京。

李先念此次出訪，是應波斯尼亞共和國及尼泊爾王國之邀請。

李先念在波斯尼亞視察期間，將與波斯尼亞共和國領導人會晤，並視察該國之經濟建設。

李先念在尼泊爾視察期間，將與尼泊爾國王會晤，並視察該國之經濟建設。

## 胡耀邦乘專機視察汕頭特區

(香港廿日電)汕頭消息：胡耀邦最近乘專機視察汕頭特區。他指出，汕頭要努力發展水產、蔬菜、輕工業等三大基地的作用。談到龍湖加工區時，他又表示，辦特區政策沒問題，應大膽放手地幹。

在潮汕期間，胡耀邦並參觀了有完鄉之稱的潮陽縣。胡耀邦在潮陽視察時，曾到潮陽縣政府視察，並與潮陽縣領導人會晤。

胡耀邦在潮陽視察期間，曾到潮陽縣政府視察，並與潮陽縣領導人會晤。

## 波斯灣戰爭復趨激烈 兩伊互稱殲滅對方大軍

(倫敦電)伊和伊拉克邊界的戰爭週日復趨激烈。

這是波斯灣戰爭爆發以來最嚴重的第四天。

在波斯灣戰爭爆發以來，兩伊互稱殲滅對方大軍。

伊拉克聲稱，已殲滅了波斯灣地區的一萬名波斯軍隊。

波斯灣地區是波斯灣戰爭的熱點，也是國際社會關注的焦點。

## 法貨車橫互公路 司機與警發生衝突

(巴黎電)法國防暴警察週六在阿爾卑斯山公路與貨車司機發生衝突。

警方使用了催淚彈及水炮，以驅散聚集在公路上的貨車司機。

貨車司機表示，他們在阿爾卑斯山公路被法警封鎖，無法通行。

法警表示，他們是為了維護交通秩序，防止貨車司機在公路上聚集。

## 復恢信心人港 景好片一場市

(香港廿日電)英甘日觀察家說，香港市場復恢信心，景好片一場市。

觀察家指出，香港市場在經歷了長時間的低迷後，終於開始復甦。

香港股市在週日復甦，投資者對香港經濟前景的信心有所恢復。

香港市場復甦，將對香港經濟產生積極影響。

## 美中西部平原 上週末大風雪

(芝加哥電)上週末美國中西部平原地區又發生一場大風雪，洛磯山脈一帶降雪達兩尺。

蒙大拿州西部至亞利桑那州北部及新墨西哥州北部地區，大雪紛飛，每小時降雪達三英寸。

氣象局人員說，此次風雪可能使上述地區出現嚴寒天氣。

## 唐人街地產生意出讓

這合移民或合股經營，生意穩定，地點好，交通方便，自開業以來，生意興隆，更有中山公園，及天宮火車站鄰近，生意日見興旺，因其他生意不景氣，有意出售，有意者請洽：四一四一或一四一四一。

## 廣告牌

本廣告牌位於唐人街，生意穩定，地點好，交通方便，自開業以來，生意興隆，更有中山公園，及天宮火車站鄰近，生意日見興旺，因其他生意不景氣，有意出售，有意者請洽：四一四一或一四一四一。

### 真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：253-3944 254-6616

美味白油腸  
特製珍肝腸  
真正鴨肝腸  
五香臘肉  
頂靚大臘鴨  
甜牛牛肉干  
辣味牛肉干

本廠製造  
特聘名師  
品質優良  
馳名國際  
聯邦政府  
衛生監督  
駐廠加美  
通商大商  
均有代售  
歡迎索閱  
目錄即奉

### 元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.  
溫哥華片打東街242-4號 · 242-244 E. Pender St.  
Van., B.C. Tel: 683-6858, 683-6859  
列治文分店地址：甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall  
11700 Cambie Road, Richmond B.C. Tel: 278-4200

源源運到  
大批各種規格  
去壳蝦肉  
去頭冰蝦  
特價推銷

新貨特別介紹  
中國八大名酒之一  
天津特產  
五加皮酒

### 海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)  
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.  
TEL. 682-7373

Tel: 682-7373  
RRSP

本銀行進一步加強對客戶服務，特代售「皇冠人壽保險公司」(CROWN LIFE INSURANCE CO.)退休儲蓄計劃(RRSP)，詳情如下：

類別	利率
(A) 日息儲蓄	8.25%
(B) 三年定期	10.33%
(C) 五年定期	11.11%

購買此計劃 既未雨綢繆 又節省稅款 一舉而兩得

### 皇冠畫廊

溫哥華華埠街4534號(近29街)  
電話：874-0032

裱畫鏡架  
招牌廣告

精工錄影音響修理  
VIDEO & AUDIO SERVICES  
4090 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V6V 4G3

七天營業 近28街  
大小修理 精工快捷  
價錢公道 歡迎比較

特為全加拿大免費保潔服務中心

以下各名廠的錄影機、音響器材、電視機等產品，只要買於加拿大國內，無論何處，如在保潔期內，可獲到免費修理、免費服務、專為方便和給您地更好的服務

特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝  
Tel: 876-8320

### 華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 689-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-6911

DE LUKE  
A Division of Alcan Cable & Time Products

RCA

TV FJC 423W \$375.00 RCA VK250 6條帶\$53.99

### 香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7  
溫哥華華埠片打東街二三四號 · 電話：669-5840

恭喜發財  
萬事如意

本公司定於一月廿五日(星期三)至二月一日(星期日)舉行農曆年酬賓大減價除特價以外，全部九折凡購滿十元以上雜貨

送油柑子一樽  
送急凍魚成條  
多買多送

酬賓期間  
特別介紹  
急凍鮫魚  
泰國特級  
鳳標香米  
日本冬菇  
瓷器八折







### 秘之「殺自體集」類鯨

動物  
大觀

鯨往往被人誤作魚類，其實是用肺呼吸的哺乳動物。目前鯨在世界上是稀有動物之一，許多國家禁止捕殺。但是，鯨類却會連年結隊地自行擱淺而死亡，使牠們的生存數量日益減少。如不久前在澳洲塔斯曼尼亞省的波普德附近一個偏僻海灘，曾有一百二十條鯨發狂似地衝上沙灘「集體自殺」，這使生物學家大感困惑。

鯨是一種古老的生物種類。根據已被發現的鯨骨化石的研究表明，鯨在地球上的生存，至少可追溯到四千萬至五千萬年之前的早始新紀時代。直到本世紀初全世界的鯨估計還有四百四十萬條。但是，由於近幾十年來的大量捕殺，目前只剩下幾十萬條。在巨鯨中，藍鯨體積最大。最大的藍鯨長達三十三米，重一百九十噸。過去，每年最多可捕獲巨大的藍鯨三萬條，今天在世界各大洋中，僅存的藍鯨不會超過三千條。

因為近年來鯨類數量銳減，又加上鯨的「集體自殺」時有發生，所以生物學家們紛紛在探索鯨自殺的原因，以便進行有效的拯救。科學家們在研究中得出的看法，有如下幾種。

有人認為這與海岸地形條件有關。因鯨擱淺多是發生在坡度較平坦的海岸，當鯨向這裏發射超聲波信號時，其回聲信號會失真，使牠們無法探測到深水的位置，因而迷途。但有人則認為鯨是由陸生祖先先變而來，在演變過程中一定出過許多中間類型，當



澳洲鯨類集體自殺奇觀

### 世界上最長壽的生物



地球上的生物，壽命最長的是什麼呢？據知，人類中最長壽的，不過是一百三十歲左右。而在動物界中，壽命最長的算是烏龜，也不過數百歲。至於植物，年齡最老的是美國一株紅棉，已達三千多歲。不過，這些長壽動植物，如與不久前在南極發現的一種微生物相比，則是小巫見大巫了。

這種在南極一處三千二百米深的堅冰中發現的微生物，年齡起碼已有數萬歲了。在人們的印象中，南極這塊原始大陸，是地球上最冷最荒涼的地帶，可是它却是生存在地球上最長壽力的生物。

### 珍貴的「神泉水」

自然界有一種罕見的珍貴泉水，泉水中含有一些微量元素，既對人體具有保健作用，也是一種名貴的高級飲料，故它被人們稱為「神泉水」。

「神泉水」學名叫碳酸泉，水中含有游離的二氧化碳、重碳酸鈣、鈉及鎂等多種礦物質而獨具特色。水溫較低，且具辛辣味。當一升水中含游離的二氧化碳達二百五十毫克以上，則可用於醫療；含量大於七百五十毫克的，則可用作醫藥。

人體如泡浴在這種「神泉水」中，皮膚被二氧化碳小氣泡包圍後，可刺激毛細血管擴張，導致血液流向體表，增加靜脈回流，從而降低血壓，保護心臟，鎮靜神經，消除疲勞，使人體較快地恢復體能。據臨床試驗表明，碳酸泉中的重碳酸鈣，具有有利的利尿作用，對於尿道結石的洗滌排出和對慢性腎臟病均很有療效，故又有「腎臟泉」之謂。

較早發現碳酸泉的是在中國東北的長白山。到六十年代，廣東的龍川、河源等地也陸續發現，並已生產瓶裝的「龍川礦泉水」飲料，名馳中外。近年又在深圳上步嶺勘探一處碳酸泉，每升水含游離二氧化碳高達八百至一千二百毫克，屬於重碳酸礦泉水，可與著名的法國「柏拿」礦泉水媲美。

## 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204

春季大減價

百分百純正粟米油 \$3.80

美國上等靚綠苗特平 \$9.99

金牌即食麵卅包庄 \$4.99

## 金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD

地址: 溫哥華片打東街75號 75 E. Pender St., Ven. B.C. Tel: 685-9743

慶春節  
賀新年  
由二月二日起至  
三月二日止

除白米及特價貨外  
楊柳青年畫 七折  
古瓷、青瓷 七折  
其他貨品 九折  
五十磅綠苗米  
每包減一元  
全加總經銷:  
北京同仁堂虎骨酒  
上海十全大補酒  
浙江省龍泉產青瓷

## 高麗開城名產: 北高麗紅參



補血養顏 禦寒養氣  
補氣養神 品質精純  
採用五年以上長白山人參，保證純正，無加糖或其他雜質，藥料。

● 誠徵各地批發商

## 時新食品公司

最新貢獻 · 最新口味:  
日新日鮮 咖哩燒鴨上市  
恭賀新禧  
（農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰之後立即送交本公司新鮮出售）  
地址: 片打東街279號 · 電話: 685-3307-8

## 華僑金行

本行增設鐘錶部  
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專營:  
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石  
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理  
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器  
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

## 中華食品廠

MAINWAY FOODS LTD.  
2026 WALL ST. VANCOUVER B.C. V5L 1B1  
phone: (604) 253-1824

本號精製  
幸運餅 芝蔴餅 花生餅 酥炸青荳  
彩色蝦片 用料上乘 香脆可口 價格公道  
幸運餅 十磅盒庄 十安士盒庄 四安士包庄 適合餐館及士多出售

## 利昌海產公司

新到大批  
特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水鮮魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有

利昌海產公司  
片打街東式陸零號  
電話: 六六九一六一六零

## 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

恭喜發財  
唐山雜貨 罐頭海味  
酒樓用料 酒樓用具  
各款味精 一應俱全  
專營: 荷蘭風車生粉 飛馬牌各類廚酒

總代理:  
香港新華海產有限公司  
新生冰凍海產有限公司  
嘉明海產貿易有限公司

凍明蝦 各種魚類  
各類蝦肉  
新加坡錦興燕窩公司  
龍標嘜: 高級燕窩條 燕窩球  
信字嘜: 各類魚翅餅





### 深圳市前政法委會主任 郝敏貪污被捕

#### 辦港澳通證受賄等達廿五項

【本報訊】中共廣東省委、省政府日前宣佈，對前深圳市政法委員會主任郝敏，以受賄、私設公刑、濫用職權等罪，判處死刑，並沒收其全部財產。郝敏在任職期間，利用職權，在辦理港澳通證、居留證等手續中，收受賄賂，共計達二十五項。郝敏於一九八二年四月間被捕，現正由有關部門審理。



中國消息

### 趙紫陽領銜 國家交流

【本報訊】中國國務院副總理趙紫陽，於星期二抵達香港，進行六天訪問。趙氏此行，是應香港各界之邀請，旨在加強中港兩地之經濟與技術交流。趙氏在港期間，將與香港各界人士廣泛接觸，並與港督麥理浩會晤。趙氏表示，中港兩地關係良好，未來將進一步發展合作關係。

趙紫陽副總理於星期二抵達香港，進行六天訪問。趙氏此行，是應香港各界之邀請，旨在加強中港兩地之經濟與技術交流。趙氏在港期間，將與香港各界人士廣泛接觸，並與港督麥理浩會晤。趙氏表示，中港兩地關係良好，未來將進一步發展合作關係。



山西貿易中心山大酒店在太原市建設開業

### 中國加速培訓經濟幹部

【本報訊】國家經濟委員會副主任張蔭桓日前表示，中國正加速培訓經濟幹部，以適應改革開放的需要。張氏指出，目前中國經濟幹部數量不足，素質有待提高。國家將通過多種途徑，包括舉辦培訓班、派遣留學等，加強對經濟幹部的培訓。預計未來幾年內，將培訓出大批高素質的經濟幹部。

張蔭桓副主任日前表示，中國正加速培訓經濟幹部，以適應改革開放的需要。張氏指出，目前中國經濟幹部數量不足，素質有待提高。國家將通過多種途徑，包括舉辦培訓班、派遣留學等，加強對經濟幹部的培訓。預計未來幾年內，將培訓出大批高素質的經濟幹部。

### 鄧小平周四在上海 參觀機械人

【本報訊】中國副總理鄧小平，將於星期四在上海參觀機械人表演。鄧氏此行，是應上海各界之邀請，旨在了解機械人技術的發展現狀。鄧氏將在參觀過程中，與有關專家學者進行交流，並對機械人技術的發展提出指導意見。

鄧小平副總理將於星期四在上海參觀機械人表演。鄧氏此行，是應上海各界之邀請，旨在了解機械人技術的發展現狀。鄧氏將在參觀過程中，與有關專家學者進行交流，並對機械人技術的發展提出指導意見。



中國投資銀行 貸款業務活躍

【本報訊】中國投資銀行自成立以來，貸款業務極為活躍。該行已批准多項貸款項目，總額達數十億元。這些貸款將用於支持國家重點建設項目和中小企業的發展。中國投資銀行表示，將繼續加大貸款力度，為國家經濟發展提供強有力的金融支持。

中國投資銀行自成立以來，貸款業務極為活躍。該行已批准多項貸款項目，總額達數十億元。這些貸款將用於支持國家重點建設項目和中小企業的發展。中國投資銀行表示，將繼續加大貸款力度，為國家經濟發展提供強有力的金融支持。

**鮮人參**  
吉林鮮人參  
JILIN FRESH GINSENG

雙支瓶裝 特價 \$12.90

北美洲總代理: PRC MARKETING CORP.

**億兆信託銀業**

為儲蓄? 為減稅?

本公司特創每月只供 1/12 款額 你可即時認購 \$1,000 至 \$5,500 之 R.R.S.P. 退休儲蓄計劃

電話: (604) 685-3935

**Mitzie's Restaurant**

**美斯大餐廳**

地址: 片打東街179號, 電話: 688-1751

香港 (Hong Kong Hotel) 名廚 黃志榮主理 正宗香港式西餐 · 全餐款式天天不同

**十二月份起大革新**

餐款全新 · 中西並重 · 任君選擇

**小杭公海鮮酒家**  
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址: 溫哥華金比街3106號 (夾15街) 3106 Cambie St. Vancouver  
電話: 874-5251, 874-5252

賀歲酬賓席

每席特價一百三十八元

花開富貴大拼盤 橫財就手 式大熱 滿堂金錢 蟹肉燕窩翅 鴻運當頭 龍精虎猛 京都片皮鴨 蠔皇鮮鮑甫 生財好意 錦繡炒飯 鴻運團圓

**Pan-Pacific Travel** 天寶旅行社

166 E. PENDER ST., VAN., B.C.  
電話: 688-8321

**EXECUTIVE TRAVEL**

1050 W. PENDER ST., TEL: 689-7545  
電話: 688-2311

八四年中國旅遊探親團

**中興貿易公司**  
CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦 新德成蛋卷 又到上市

快捷妥當 歡迎批發 一應俱全 酒樓用品 海味翅肚 京菓雜貨 遠年普貨 華園涼菓 祥發鹹蛋 南方蓮蓉 粵香園號 鼓油醬料 冠珍醬園 專營統辦

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 254-7420

**PECO 比高建築公司**  
CONSTRUCTION

有地起屋 請搵比高  
買地起屋 請搵比高  
買屋賣屋 請搵比高

274-6068

**實力車身修理**  
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
電話: 254-9111

保證 · 車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較







台城迎春即景

古華

六十輪迴逢甲子。今年甲子年，中國人傳統的春節自然要比往年格外熱鬧。

從橫跨台城河的通濟橋上，人頭湧湧，樂聲飛揚。大路兩旁林立着年貨攤檔。

該鎮的負責人陳榮芳指着山下的景象說，台城鎮在一九八〇年以後大興土木。

台山僑眷集郵三十多年 廣東省台山縣廣海鎮僑眷陳瑞莊，是一位集郵愛好者。

開平增開一間華僑商店 廣東省開平縣城增設的長沙華僑商店，九

集郵三十多年 廣東省台山縣廣海鎮僑眷陳瑞莊，是一位集郵愛好者。

開平增開一間華僑商店 廣東省開平縣城增設的長沙華僑商店，九

W. FONG CONSTRUCTION LTD. 承造大小土木建築工程

加華商業投資移民顧問 移 顧問 CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING

金龍現錢收購 古董·舊傢俱·及家庭舊物等

WING WAH CO. 505 CLARK DR. VANCOUVER B.C. V5L 3H6

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

中國左筆權 大預言家 精批命理·標準論相

內障眼特效藥 新宗義補眼丸功能消除眼障

中山安堂 醫生老邁病痛死亡 這些事你想又想不通

高雅洋服 溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

加美介紹服務中心 P.O. BOX 24723 STATION C, VAN. B.C. V5T 4E2

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL

安全駕駛學校 安全實用·捷法速成

中西美術 廣告裝飾公司 商業招牌·裝飾設計

抵用 實際 81年灰 CAPRI 六缸，自動 六千五

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校

國際駕駛學校 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL

萬國駕駛學校 想考取車牌，欲馳騁無阻

Hong Kong Driving School Ltd 香港駕駛學校

宇宙駕駛學校 Universe Driving School

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

城市駕駛學校 City Driving School

雲城汽車修理 專門修理：HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL

宇宙駕駛學校 Universe Driving School

城市駕駛學校 City Driving School



「單食園隨」與枚袁

袁枚的「單食園隨」與枚袁

在中國古代文壇中，保存著不少有關袁枚的實錄。其中《隨園食單》就是那部比較完整的...

典雅的中國紅木擺件

典雅的中國紅木擺件

在中國傳統的雕刻藝術中，玉器以明淨、溫潤、牙白、瑤瑤、晶瑩、剔透、...

仍頻竊被料原核國美

仍頻竊被料原核國美

美國是個核大國，加強了，但一九七九年至八二年，會庫裏存貯的許多...

趣鼠話年鼠

趣鼠話年鼠

最小的鼠。在蘇聯巴什科爾塔斯坦，生活著一種世界最上最小的鼠...

西方婦女從軍熱

西方婦女從軍熱

七十年代以來，西方各國相繼出現了婦女從軍熱。一九七一年美國只有三萬名女軍人...

加拿大皇家銀行

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK 擁有皇家銀行退休計劃的三個重要原因...

慶盛焰窗廉公司

慶盛焰窗廉公司 專業製作各式窗簾、布藝、傢俬...

中英洗地毯

中英洗地毯 專業洗地毯、洗地毯、洗地毯...

剪草園藝

剪草園藝 專業剪草、園藝、園藝...

李璐琛會計師樓

李璐琛會計師樓 專業會計、稅務、稅務...

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 專辦世界各地旅遊...

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 專業攝影、攝影、攝影...

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 專業銀行、銀行、銀行...

DORSET COLLEGE 專業教育、教育、教育...

明德託兒所 專業托兒、托兒、托兒...

納偉旅行社 LOVE & WHITE TRAVEL 專業旅遊、旅遊、旅遊...

歐洲豪華旅遊團 專業旅遊、旅遊、旅遊...

中國旅遊觀光團 專業旅遊、旅遊、旅遊...

黃望俠公證人旅行社 專業公證、公證、公證...

黃望俠公證人旅行社 專業公證、公證、公證...

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 專業旅遊、旅遊、旅遊...

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 專業旅遊、旅遊、旅遊...









### 人力資源廳無意更改 發放社會福利金辦法

【本報訊】人力資源廳已否決雲省希望分期發放社會福利金支票的請求。換言之，領取福利金人士仍舊可於每月最後一個星期三收到支票。警方提出上述請求，是希望減輕二千萬張支票的壓力。當福利金發放時，流浪漢的搶劫及醉酒事件都會暴升。科克警官與人力資源廳官員會晤後表示，他希望福利金發放在一月內發放，但由於電腦問題，此法無法實行。科克說，目前的福利金發放辦法導致搶劫福利金、虛報被劫及在公眾地方醉酒事件的增加。

### 省教師會定期 下月舉行年會

【本報訊】卑詩省教師聯合會，已表示不滿意該會成為左派團體。李察布萊拉爵士小學校長艾倫加爾斯，將於下月出席卑詩省教師聯合會年會，並擔任該會主席。他表示，年會將由該會主席、省長及省督主持。他表示，年會將由該會主席、省長及省督主持。他表示，年會將由該會主席、省長及省督主持。

### 世界電視廣播 金唱片頒獎禮

【本報訊】由無線電視和國際唱片業協會合辦的「世界電視廣播金唱片頒獎禮」，定於本月二十五日(星期六)和二十六日(星期日)一連兩日播映。金唱片頒獎禮是一個星光燦爛的晚會，大會司儀由何守信、沈殿霞及黃霑擔任。並邀請社會各界知名人士及藝壇紅星出席。大會司儀由何守信、沈殿霞及黃霑擔任。並邀請社會各界知名人士及藝壇紅星出席。

### 與乘車客口角 巴士司機被刺

【本報訊】一名巴士司機，因與乘車客口角，被該客用利器刺傷。警方表示，該名司機於昨日下午十一時，駕駛巴士至士丹利街，被一名二十五歲男子刺傷。該名男子被刺傷後，被送往醫院救治。警方表示，該名司機於昨日下午十一時，駕駛巴士至士丹利街，被一名二十五歲男子刺傷。

### 中華文化中心 徵求填稅義工

【本報訊】中華文化中心徵求填稅義工。中心數年來在眾多義工協助下，給予區內居民多項服務。中心徵求填稅義工，協助區內居民辦理稅務事宜。中心徵求填稅義工，協助區內居民辦理稅務事宜。

### 恩平總會春節聯歡盛況

【本報訊】恩平總會春節聯歡會，於二月十二日假會堂舉行。會場氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。恩平總會春節聯歡會，於二月十二日假會堂舉行。會場氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。

### 雲珍麗學校 學生鋼琴表演

【本報訊】雲珍麗學校學生鋼琴表演，將於二月廿六日星期日，在該校禮堂舉行。屆時將有數十名學生參加表演。雲珍麗學校學生鋼琴表演，將於二月廿六日星期日，在該校禮堂舉行。屆時將有數十名學生參加表演。

### 雲英同鄉會 舉行春節聯歡

【本報訊】雲英同鄉會，定於三月四日(星期日)下午六時，在該會會堂舉行春節聯歡會。屆時將有各界人士參加。雲英同鄉會，定於三月四日(星期日)下午六時，在該會會堂舉行春節聯歡會。屆時將有各界人士參加。

### 補償局賠償費 上月逾十五萬

【本報訊】補償局上月賠償費，達十五萬五千五百元。補償局上月賠償費，達十五萬五千五百元。補償局上月賠償費，達十五萬五千五百元。

### 房屋保險問題 許忠定期講座

【本報訊】許忠定期講座，將於三月十日舉行。屆時將有各界人士參加。許忠定期講座，將於三月十日舉行。屆時將有各界人士參加。

### 直升飛機失事 雲兩男子喪生

【本報訊】一架直升飛機，於昨日下午在雲南墜毀，機上兩名男子喪生。直升飛機，於昨日下午在雲南墜毀，機上兩名男子喪生。直升飛機，於昨日下午在雲南墜毀，機上兩名男子喪生。

### 雲林族獎學金 歡迎會員申請

【本報訊】雲林族獎學金，歡迎會員申請。雲林族獎學金，歡迎會員申請。雲林族獎學金，歡迎會員申請。

### 加華退伍軍人 職員宣誓就職

【本報訊】加華退伍軍人職員，日前宣誓就職。加華退伍軍人職員，日前宣誓就職。加華退伍軍人職員，日前宣誓就職。

### 禹山總所大會

【本報訊】禹山總所大會，將於三月十日舉行。禹山總所大會，將於三月十日舉行。禹山總所大會，將於三月十日舉行。

### 省府建庫詩館

【本報訊】省府將興建詩館，以弘揚中華文化。省府將興建詩館，以弘揚中華文化。省府將興建詩館，以弘揚中華文化。

### 男子被警拘控 屢次強姦少女

【本報訊】一名男子，因屢次強姦少女，被警方拘控。一名男子，因屢次強姦少女，被警方拘控。一名男子，因屢次強姦少女，被警方拘控。

### 人參的研究

人參又名神草，是中國人十分珍貴的藥材。人參又名神草，是中國人十分珍貴的藥材。人參又名神草，是中國人十分珍貴的藥材。

#### 汽車保險

本公司方便僑胞轉換燕梳自二月十五日起營業時間由上午九時至六時。星期六照常辦公。店側有停車場，無須久候。

地址：四五一〇域多利街 近京士威。

電話：八七九·六三三一

#### 和安公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

芽菜·荳芽·發行

電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

#### 免費個人入息稅講座

(1) 1983年個人入息稅之新法  
(2) 減稅之重要項目  
(3) 減稅註冊退休儲蓄計劃之分析  
(A) 如何計算購買年限  
(B) 各種計劃之分析和比較

主講人：黃進文會計師

日期：2/18, 2/19, 2/25, 2/26

星期六上午十時至十二時  
星期日下午三時至五時

報名手續：請電 682-2141 (10-3PM)

#### 標準冷器電器

Standard Appliance Service

電話：689-6695 327-7137

修理安裝 免費估價

雪櫃爐頭 製雪機  
乾洗機 冷氣機  
洗碗碟機 商用冷氣  
柏文電器 合約保養

#### 東氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.

電話：253-4706

24小時服務

修理 乾洗機 爐頭 雪櫃  
裝置設計 大小凍房 凍櫃 制冰機 空氣調節 家庭電器

#### 歡迎閣下參加華安國貨公司中國旅遊

中國旅行社、華安國貨公司聯合主辦：

中國名山遊 出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州。(全程：廿四天) 費用\$2750

中國草原遊 出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。(全程：廿一天) 費用\$2595

天津山東遊 出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。(全程：廿二天) 費用\$2650

中國風光遊 出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。(全程：廿二天) 費用\$2695

東北之寶遊 出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州。(全程：廿三天) 費用\$2795

熊貓故鄉遊 出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州。(全程：廿一天) 費用\$2550

#### 參茸藥材

參茸藥材 參茸藥材 參茸藥材

#### 行真朱華興

行真朱華興 行真朱華興 行真朱華興

#### 昭倫公所代東

本公所謹定於本年二月廿五日(星期六)下午五時半假華僑酒樓舉行春節聯歡會。請全體所屬理事踴躍參加。屆時請共襄盛舉。

附註：  
宴會票價：男女所員收費八元。六十五歲者收費五元。請客每位十四元。請往本大廈一〇二室購票，以便備排座。

截止日期：二月十九日。

#### 代東

本公所定期二月廿六日下午一時在本公所禮堂舉行成立廿二週年紀念聯歡會。同日下午五時半假華僑酒樓舉行春節聯歡會。請全體所屬理事踴躍參加。屆時請共襄盛舉。

附註：  
宴會票價：男女所員收費八元。六十五歲者收費五元。請客每位十四元。請往本大廈一〇二室購票，以便備排座。

截止日期：二月十九日。

#### VIDEOTAPE 平靚靚中心

39 E. PENDER ST. VAN. TEL: 687-2293

代理各大名廠視聽影音器材(附設修理部)

PHILIPS CTC-6R 解台機 \$180 特價 \$119.99 部

PIONEER 汽車音響 一律八折

大平賣

日本名牌空白錄影帶

一打以上 每盒

3小時 BETA L-500 \$10.99 10.50  
4.5小時 L-750 \$12.99 12.50  
5小時 L-850 \$14.49 13.99

6小時 VHS T-120 10.25 9.99

最新運到中文唱片帶

#### 東記起家

WING KEE RESTAURANT

6250 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.

電話：270-1825

位於列治文區第三路 6260 號

寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面

開張日期 敬請留意

本號特聘香港名廚師主理

◎粉麵飯類 ◎明爐燒烤 ◎家鄉風味  
◎水餃雲吞 ◎精美小菜 ◎歡迎外賣

#### 百靈樂器行

PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA

TEL: (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

#### 參茸藥材

參茸藥材 參茸藥材 參茸藥材

### 中國參茸藥材行

中國參茸藥材行，專營參茸藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，正野山花旗參，直接進口，取價公道，免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次運到，中國辣椒骨，運動創傷膏，凍瘡良藥，由歷代祖傳黎雲祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號  
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET  
VANCOUVER, B.C. CANADA  
TEL: 682-1113

### 加美移民顧問

專辦投資移民及各項簽證

非法居民變身份(3月30日截止申請)各種移民難題

地址：溫哥華華埠街329二樓109室  
電話：(604)689-9033  
辦公時間：週一至週五  
上午十時至下午五時



入籍, 護照, 移民, 簽證等證件相片, 四天有取

彩色四張只收\$9.95

(八四年五月卅一日前有效)

凡三至四人加贈彩色家庭相4x5吋一張  
五人或以上加贈彩色家庭相5x7吋一張

872-3821

七天營業 3555 Main St. 近20街

### 利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP  
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

MATTRESS & FURNITURE  
睡房傢俬, 床褥  
書架, 寫字枱  
價廉物美

營業時間  
星期一至星期六: 十時半至五時半  
星期日: 十二時至三時, 逢星期四休息  
地址: 溫哥華喜士定東街166號  
電話: 689-5825; 689-4078

### C&N園藝工程

一園商大花  
律藝業小園  
歡工住欄設  
迎程宅杆計  
電話: 254-2217(中文)  
254-6698(英文)

### 蘇湛成建築公司

OTTO SU CONSTRUCTION  
TEL: 254-1780  
價廉物美  
承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

### 強華公司

KENWARD CO.  
431 COLUMBIA ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 684-8821  
承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

### AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.  
203-37打街東  
專車上門收派本市區各種文信件  
及小包, 收費便宜, 例如: (由  
由華埠收派至市中心商業區, 每  
件兩磅以下, 祇收三元)  
即收即派, 比寄担保信還快。  
簽名收派, 忠誠為僑胞服務。  
電話: 689-3677

### 級新建築公司

Chi Sun Construction Co.  
TEL: 874-4905  
承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

### 百利建築公司

IUMLEE CONSTRUCTION LTD.  
商店住宅 泥水木工  
承接新屋 防盜門窗  
舊屋翻新 燒焊工程  
車房土庫 工作安當  
MING LEE KIM HUM HSH LEE  
327-2253 324-2782 879-1386

### Maxim's 美心餅店

溫哥華奇化街二五七號  
TEL: 688-6281, 688-6282  
257, KEFFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA  
各式西餅  
出爐麵包  
熱辣蛋糕  
結婚蛋糕  
生日蛋糕  
各式中餅  
品質精良  
價格公道  
二樓茶座  
地方雅潔

### 金楓建築有限公司

GOLDMAPLE CONSTRUCTION LTD.  
中英語請電 263-4313  
承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

### 恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR 1978 LTD.  
專門安裝修理水喉, 電  
火, 暖氣及家庭電器設  
備工程。電動通喉。  
298-8924 24HRS. 438-1237

### 彭鴻記裝飾

承接室內  
裝修工程  
油漆噴漆  
設計噴漆  
電話: 874-6915

### 昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775  
鄭先生  
專門修理  
電動通渠  
水喉潔具 換熱水爐  
裝修廚廁 日夜服務

### 文忠裝修建築

ELEGANT CONSTRUCTION LTD.  
承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

### 恒基建築公司

承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

### 胡關誠建築公司

承接新舊  
建築工程  
設計噴漆  
油漆修屋

## FACTORY SPECIALS THIS WEEK...

本廠傢俬大犧牲  
3 PIECE

# Bedroom Suite

## \$199.95

Double Dresser & Mirror  
4 dr. chest - 54"/60" panel H.B.  
PECAN FINISH

特平賣 出賃 期本 廠星

2-DRAWER NITE TABLE 16x20x22h 兩櫃兩抽 Pecan Finish SALE PRICE \$28.00	3-PC. TABLE SET 1 coffee, 2 end. 飲茶椅 Pecan finish From \$79.95
4-DRAWER CHEST 16x32x36h 四櫃兩抽 Pecan Finish \$48.00	SWIVEL ROCKER CLEAROUT Nylon Fabrics 接椅 Choice of Colors From \$179
4 DRAWER STUDENT DESK 20"x40" TOP 四櫃兩抽 Pecan Finish 學生椅 \$88.00	SOFA BEDS 54" Spring Mattress Plaid or floral From \$399
5 DRAWER CHEST 16"x32"x45" H. Pine Finish 五櫃兩抽 \$64.95	PINE OR WHITE FINISH ALSO AVAILABLE AT SLIGHTLY HIGHER PRICES

## the FURNITURE Shop

basic furniture at basic prices...

— FACTORY TO YOU —  
13520-104th AVE., SURREY — 581-3880  
MON-THURS. 9:30 a.m. - 5:30 p.m.; FRI. 9:30 a.m. - 9:00 p.m.  
OPEN SUNDAYS 11:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Deliver to any place in Greater Vancouver

### 田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.  
包工大土庫內房  
君作小庫房外屋  
滿細工間陽油改  
意緻程格台漆建  
日274-484號  
周254-6011

### 聯合裝修公司

875-8418  
254-8061  
免費估價  
內外油漆  
新舊翻新  
舊屋翻新

### 專洗衣機

乾衣機  
電爐, 雪櫃  
政府牌照 經驗技師  
特價優待僑胞  
電話: 435-7659

### 精工電器

電話 689-6695 274-9384  
家庭電器  
乾洗機  
洗碗機  
洗衣機  
免費估價

### 陳冠夫建築公司

請電 321-7289  
瓷換屋內土庫新  
磚新頂房房文建  
油卸換翻間陽維改  
漆窗新新格台修  
政府牌照 快妥誠實服務

### 精工電器

電話 689-6695 274-9384  
家庭電器  
乾洗機  
洗碗機  
洗衣機  
免費估價

### NEW GOLDEN CROWN SEAFOOD RESTAURANT

## 新金冠海鮮大酒樓

正游盛招即社喜七天  
宗水筵呼日團慶天  
粵海小週接聚酒營  
菜鮮酌到定會席業

新張期間 一律免茶  
新張酬賓席  
兩大熱菜 雙龍蝦  
四寶扒大雞 北菇扒時蔬  
清蒸游水斑 碧綠炒帶子  
豉汁蒸排骨 四寶會大蝦  
什果凍豆腐 海鮮燴飯  
足十位用 119.00  
足十位用 108.00

溫哥華喜士定西街122-128號 Tel: 688-6631  
122-128 W. Hastings St., Van. B.C. 688-6632

### 新世界建築公司

GENERAL CONTRACTOR  
MICHAEL YU  
CONSTRUCTION LTD.  
TEL: (604) 461-6983

專人設計 免費估價  
商店餐館 房屋建築  
住宅加改 擴建工程

廿四小時 735-3872 請留姓名  
直接傳呼 735-3906 電話即覆  
728 1000 ROAD, PORT MOODY

### FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團

溫哥華, 片打東街一三一號, 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

日本櫻花節, 台灣, 香港觀光團  
東京三日兩晚: 暢遊東京鐵塔, 皇宮苑, 養珠場, 參觀日式歌舞及淺草雷門寺, 及其他名勝區, 包一日三餐。  
台灣五日四晚: 環遊台北, 台南, 台中, 高雄, 各地名勝, 真係馬不停蹄, 盡情歡渡美好的假期。包一日午餐。  
出發日期: 一九八四年三月廿七日。費用: 特價每位只收\$1,418元  
十二歲以下\$1,008元  
包括來回機票(一年期), 一流酒店, 在台灣期內包一日三餐, 及入場觀光費等。  
專辦: 迪斯尼樂園、三藩市、李孺、拉斯維加斯拾日遊  
出發日期: 四月十七日。費用: 由\$328元起至\$478元止。  
西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊, 特價每人只收\$26元。  
出發日期: 三月三日開始每逢星期六, 都有團出發。  
代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。

### 中國上海“梅林牌”最新產品

## 紅燒元蹄 梅菜扣肉

首次正式抵加! 即日上市! 華埠各大商號均售!  
中國政府特別監製·加聯邦衛生部註冊進口·  
保證符合加國衛生標準·購買時請認明標貼下方·  
註冊號碼: Est. 5 Shanghai China  
全加總代理: 多倫多慶昌行  
西加總經銷: P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924